

Dátum zverejnenia zmluvy 14. 3. 2014

Dátum účinnosti zmluvy 18. 3. 2014

**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie ZVKS**  
**číslo: ZVKS-34/2014**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

**Poskytovateľ:** Združenie vydavateľov a kníhkupcov Slovenskej republiky  
Ľubľanská 2, 831 02 Bratislava  
**Zastúpený:** Daniel Kollár, predseda  
**IČO:** 30842361  
**Bankové spojenie:** VÚB Bratislava  
**Číslo účtu:** 30532112/0200

a

**Prijímateľ:** Mestská knižnica Piešťany  
**Adresa:** Školská 19, 921 01 Piešťany  
**Zastúpený:** Ing. Margita Galová  
**IČO:** 00182885  
**Číslo účtu:** 5216306001/5600  
**Peňažný ústav:** Prima banka Slovensko, a.s.

Prípravovaná finančná operácia - je / nie je \* v súlade podľa § 9 Zákona NR SR č.502/2001 Z.z.,ods 2 a ods 3 zákona  
 a) so schváleným rozpočtom  
 b) so schváleným rozpočtom na dva nasledujúce rozpočtové roky  
 c) s osobitnými predpismi  
 d) so zmluvami uzatvorenými organizáciou  
 e) alebo inými rozhodnutiami o hospodárení s verejnými prostriedkami  
 f) je / nie je \* v súlade s internými aktmi riadenia a so všeobecne záväznými právnymi predpismi a zameraním na dodržiavanie hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti.  
**Medo:** Amisbon' Slovakia **Dátum:** 14. 3. 2014  
\* nevhodné sa predkladajúť

**Článok 1**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu ZVKS v sume 500 (slovom: päťsto eur) na podporu realizácie projektu s názvom: Kniha v rozhlase - rozhlas v knihe (ďalej len „projekt“).
2. Poskytovateľ poskytuje dotáciu podľa uznesenia predsedníctva Združenia vydavateľov a kníhkupcov Slovenskej republiky zo dňa 12. februára 2014.
3. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa odseku 1 bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

## **Článok 2**

### **Podmienky použitia dotácie a povinnosti prijímateľa dotácie**

1. Dotácia je účelovo viazaná. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu projektu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy. Dotáciu je možné použiť len na projekt, alebo jeho časť, ktorá sa realizuje do 30. 11. 2014.
2. Prijímateľ sa zaväzuje financovať projekt, na ktorý sa dotácia poskytuje, aj z iných zdrojov najmenej vo výške 50 % z celkového rozpočtu podporeného projektu.
3. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v súlade s ustanoveniami § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z.
4. Ak prijímateľ nebude realizovať projekt, na ktorý bola dotácia podľa čl. 1 tejto zmluvy poskytnutá, je povinný bezodkladne písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa.
5. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať vecnú kontrolu, priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Prijímateľ je povinný pri informovaní masmédií o projekte, na ktorý bola dotácia podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie Združenia vydavateľov a kníhkupcov Slovenskej republiky. Prijímateľ sa súčasne zaväzuje v každom výtlačku publikácie zreteľne uviesť text: „Realizované s finančnou podporou Združenia vydavateľov a kníhkupcov Slovenskej republiky“.
7. Ak prijímateľ realizuje verejnú prezentáciu vydateľského projektu, je povinný aspoň 5 kalendárnych dní pred termínom realizácie podujatia, oznámiť poskytovateľovi termín realizácie formou pozvánky. To sa nevzťahuje na projekt realizovaný pred dňom podpísania tejto zmluvy.
8. Dotácia bude poskytnutá do 7 dní po vyúčtovaní projektu prevodným príkazom poskytovateľa prijímateľovi na číslo účtu: 5216306001/5600, Prima banka Slovensko, a.s..

## **Článok 3**

### **Vyúčtovanie dotácie**


1. Prijímateľ je povinný vyúčtovať použitie dotácie do 15. decembra 2014.
2. Vyúčtovanie musí obsahovať tieto samostatné časti:
  - a) vecné vyhodnotenie projektu,
  - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie.
3. Vecné vyhodnotenie podporeného projektu musí obsahovať:
  - a) pri projektoch na vydanie – jeden výtlačok publikácie,
  - b) správu o realizácii projektu.
4. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie tvorí vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve, vrátane kópií dokladov a bankových výpisov položiek, na ktoré bola dotácia určená (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie prostriedkov v súlade s čl. 1 tejto zmluvy.

5. Vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie budú akceptované, iba ak budú čitateľné a úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu prijímateľa, alebo ním písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.
6. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie alebo ak poskytovateľ zistí nedostatky v predložennom vyúčtovaní dotácie, je prijímateľ povinný podľa pokynov poskytovateľa vyúčtovanie predložiť, alebo zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov v lehote určenej poskytovateľom.

### Článok 5 Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa, zrušenia prijímateľa bez likvidácie, je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi; v prípade zrušenia prijímateľa bez likvidácie je prijímateľ povinný oznámiť aj názov a sídlo svojho právneho nástupcu, na ktorého prechádzajú záväzky z tejto zmluvy.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z. z.
3. Ustanovenia tejto zmluvy možno zmeniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a jeden poskytovateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave ..... 5.3.2014



.....  
poskytovateľ (podpis)

V Bratislave ..... 14.3.2014



.....  
prijímateľ (podpis)

**Príloha č. 1**

<b>Vyúčtovanie dotácie ZVKS na podporu projektu v roku 2014</b>	
Názov projektu: Kniha v rozhlase - rozhlas v knihe	
Meno a priezvisko alebo názov žiadateľa:	Mestská knižnica Piešťany Ing. Margita Galová

<b>Realizovaný rozpočet projektu</b>			
Názov projektu:			
<b>I.</b>	<b>Náklady (výdavky):</b>	<b>Celkový rozpočet:</b>	<b>Požadovaná dotácia:</b>
		(v eurách)	(v eurách)
	<b>I. spolu:</b>		